

AUSSERORDENTLICHES AMTSBLATT DER BOLIVARISCHEN REPUBLIK VENEZUELA NR. 6.295

Dekret Nr. 2.830 vom 01. Mai 2017

NICOLÁS MADURO MOROS
Der Präsident der Republik

Mittels der mir durch Artikel 348 der Verfassung der Bolivarischen Republik Venezuela erteilten Befugnis, gemäß Artikel 70, 236 Ziffer 1 und Artikel 347, mit Gottes Segen und inspiriert vom großartigen historischen Erbe unserer indigenen Vorfahren, Helden der Unabhängigkeit, an deren Spitze der Vater unseres Landes steht, der Befreier Simón Bolívar, und mit dem grundlegenden Ziel, den Frieden im Land zu wahren, vor dem Hintergrund der derzeitigen sozialen, politischen und wirtschaftlichen Umstände, in denen sich große innere und äußere Bedrohungen antidemokratischer und deutlich gegen unser Land gerichteter Faktoren über die verfassungsmäßige Ordnung stellen, betrachte ich es als eine unumgängliche historische Pflicht eine **VERFASSUNGSGEBENDE NATIONALVERSAMLUNG** einzuberufen. Dabei berufe ich mich auf den verfassungsgebenden Volksprozess, Erbe unseres Kommandanten Hugo Chávez, und der wegbereitenden Gründungsverfassung von 1999, so dass unser Volk als Träger der originären verfassungsgebenden Gewalt seinen unbändigen Willen ausdrückt und als höchster Garant für den Schutz der unantastbaren Rechte und sozialen Errungenschaften, für deren Erhalt und Ausbau ich mich während meiner Amtszeit eingesetzt habe. Daher schlage als wesentliche Ziele der Verfassungsgebenden Nationalversammlung Folgendes vor:

1. Der Frieden als Notwendigkeit, Recht und Begehren der Nation. Der verfassungsgebende Prozess ist eine bedeutende Einberufung zu einem nationalen Dialog, um die Eskalation der politischen Gewalt einzudämmen mittels der gegenseitigen politischen Anerkennung und einer Neuorganisation des Staates, die die verfassungsmäßigen Prinzipien der Zusammenarbeit zwischen den politischen Gewalten, die Gewährleistung der vollen Funktionsfähigkeit des demokratischen, sozialen, gerechten Staates und Rechtsstaates wiederherstellen und das derzeitige Klima der Straflosigkeit überwinden soll.
2. Die Weiterentwicklung des nationalen Wirtschaftssystems hin zur Wirtschaftsmacht Venezuela, wobei die Entwicklung des neuen Modells der post-Erdöl-, gemischten, produktiven, diversifizierten, integrierenden Wirtschaft auf Grundlage der neuen, die Entwicklung der produktiven Kräfte dynamisierenden Werkzeuge und der Einführung eines neuen transparenten Verteilungsmodells erfolgt, das die Versorgungsbedürfnisse der Bevölkerung voll und ganz erfüllt.
3. Die Aufnahme der Missionen und Großen Sozialistischen Missionen in die Verfassung, wobei die Entwicklung des demokratischen, sozialen, gerechten Staates und Rechtsstaates hin zu einem Staat größter sozialer Zufriedenheit erfolgt, um das Erbe des Kommandanten Hugo Chávez für unser Volk im Bereich der vollständigen Ausübung der sozialen Rechte zu bewahren und zu erweitern.

4. Die Ausweitung der Zuständigkeiten des Justizsystems, um der Straflosigkeit bei Straftaten ein Ende zu setzen, insbesondere bei an Menschen verübten Straftaten wie Mord, Entführung, Erpressung, Vergewaltigung, Geschlechtergewalt und Gewalt gegen Kinder, sowie bei Verbrechen an Land und die Gesellschaft wie Korruption, Ausfuhrschmuggel, Spekulation, Terrorismus, Drogenhandel, Förderung des Hasses in der Gesellschaft und die äußere Einmischung.
5. Die Aufnahme in die Verfassung der neuen Formen der partizipativen und aktiven Demokratie, mittels der Anerkennung der neuen Träger der Volksmacht wie die Kommunen und Kommunalen Räte oder Arbeiterräte neben anderen Formen der territorialen und sozialen Basisorganisation der Bevölkerung.
6. Die Verteidigung der Souveränität und der Integrität der Nation und Schutz gegen ausländische Einmischung, durch die Ausweitung der Befugnisse des demokratischen, sozialen und gerechten Staates und Rechtsstaates zur Wahrung der Bürgersicherheit, der vollständigen Ausübung der Menschenrechte, der Verteidigung der Unabhängigkeit, des Friedens, der Immunität und politischer, wirtschaftlicher sowie territorialer Souveränität. Darüber hinaus die weitere Konsolidierung einer multipolaren und multizentrischen Welt, die Achtung des Völkerrechts und der internationalen Sicherheit gewährleistet.
7. Die Einforderung des plurikulturellen Charakter des Landes durch die verfassungsmäßige Entwicklung der geistigen Werte, die für uns Venezolaner in unserer ethnischen und kulturellen Vielfalt identitätsstiftend sind, als Garant für ein friedliches Miteinander in Gegenwart und Zukunft zum Schutz gegen den in einem kleinen Teil der Gesellschaft vorherrschenden sozialen Hass und Rassenhass.
8. Der Schutz der Zukunft, unserer jungen Generationen, durch Einfügen eines Kapitels in die Verfassung zur unantastbaren Verankerung der Rechte der Jugend wie die freie und bewusste Nutzung der Informationstechnologien, das Recht auf eine würdevolle und Kreativität freisetzende Arbeit, der Schutz junger Mütter, der Zugang zu einer ersten Wohnung und die Anerkennung der vielfältigen Ausprägungen ihres Geschmacks, Stils und Gedankenguts, etc.
9. Die Bewahrung des Lebens auf dem Planeten durch eine verfassungsmäßige und spezifischere Ausarbeitung der souveränen Rechte zum Schutz unserer biologischen Vielfalt und der Entwicklung einer ökologischen Kultur in unserer Gesellschaft.

Ich rufe die Ursprüngliche Verfassungsgebende Gewalt an, damit sie mit ihrem patriotischen Geist eine Verfassungsgebende Nationalversammlung bildet, die eine partizipative Bühne mit aktiver Beteiligung unserer gesamten Gesellschaft wird, auf der die verschiedensten Teile dieser Gesellschaft ihre Stimme erheben. Eine Verfassungsgebende Nationalversammlung, deren Bildung sich nach der geopolitischen Struktur des gesamten und dezentralisierten Staates richtet, basierend auf den Gemeinden, der primären politischen Einheit der in unserer Verfassung verankerten territorialen Organisation.

Die Ursprüngliche Verfassungsgebende Nationalversammlung ist verpflichtet zur Gewährleistung des Sozialstaates auf der Grundlage von Recht und Gerechtigkeit und zur Kanalisierung der Rufe des Volkes nach Verankerung ihrer Rechte, Erfolge und Errungenschaften in der Verfassung, was zweifellos geschehen sollte, um das

humanistische, politische, rechtliche und wirtschaftliche Entwicklungsmodell, das in unserer Verfassung festgeschrieben ist, zu perfektionieren. Aus diesen historischen Gründen und mit der stärksten moralischen und innigen Verpflichtung, die ich für das venezolanische Volk empfinde, gehe ich den verfassungsmäßigen und ausschließlichen Weg und berufe den Ministerrat ein:

DEKRET

Artikel 1. In Ausübung mir von der Verfassung der Bolivarischen Republik Venezuela in den Artikeln 348, 347, 70, y 236 Ziffer 1 derselben Art BERUFE ICH EINE VERFASSUNGSGEBENDE NATIONALVERSAMMLUNG EIN, bürgerlich und mit weitreichender Beteiligung des Volkes in seiner Eigenschaft als Träger der Ursprünglichen Verfassungsgebenden Gewalt, mit seiner über alles stehenden Stimme kann es über die Zukunft unseres Landes bestimmen, wobei die Prinzipien der Unabhängigkeit, Souveränität, Gleichheit, Frieden, partizipativen und aktiven, multiethnischen und plurikulturellen Demokratie.

Artikel 2. Die Teilnehmer der Ursprünglichen Verfassungsgebenden Nationalversammlung werden aus den Sektoren der Gesellschaft und den Gebieten gewählt, unter Leitung des Nationalen Wahlrates (CNE), durch universelle, direkte und geheime Wahl. Das übergeordnete Ziel ist die der Bewahrung und der Ausbau der verfassungsmäßigen Werte wie Freiheit, Gleichheit, Gerechtigkeit und Immunität der Republik und Selbstbestimmung des Volkes.

Ausgestellt in Caracas, am 01. Mai 2017 Im Jahr 207 der Unabhängigkeit, 158 der Föderation und 18 der Bolivarischen Republik Venezuela.

Die Vollziehung wird angeordnet,
(Ort der Unterzeichnung)

[Stempel des Büros des Präsidenten der
Bolivarischen Republik Venezuela]

[Unterschrift]
NICOLÁS MADURO MOROS

AUSSERORDENTLICHES AMTSBLATT DER BOLIVARISCHEN REPUBLIK VENEZUELA NR.6.295

Dekret Nr. 2.831 vom 01. Mai 2017

NICOLÁS MADURO MOROS
Der Präsident der Republik

Unter Anwendung der mir mit Artikel 348 der Verfassung der Bolivarischen Republik Venezuela erteilten Befugnisse, gemäß den Artikeln 70 und 347 der gleichen Art; mit der Absicht den Frieden, die Unabhängigkeit, die Integrität und die Souveränität der Republik zu bewahren, damit es das venezolanische Volk ist, mit seiner ursprünglichen Gewalt, welches mit seiner übergeordneten Stimme über das Schicksal entscheidet, das uns Richtung, die unsere Geschichte als souveräner und unabhängiger Staat auf dem von unseren Befreiern geerbten Weg nimmt, aufzeigt; im Ministerrat:

IN ANBETRACHT DESSEN,

dass der Präsident der Bolivarischen Republik Venezuela eine Verfassungsgebende Nationalversammlung aufgerufen hat, damit eine vorgeschlagene Befragung der Basis der Gesellschaft stattfinden kann und um alle Zweifel über die ursprüngliche verfassungsgebende Gewalt auszuräumen,

IN ANBETRACHT DESSEN,

dass bei der Verteidigung des wertvollsten, von uns errungenen Gutes: politische Unabhängigkeit und die Bestätigung unserer Identität, um dieser neuen nationalen Realität zu begegnen, um die Grundlagen des Bolivarischen Sozialismus des 21. Jahrhunderts weiterhin zu festigen,

ERLASSE ICH FOLGENDES DEKRET

Artikel 1. Ich setze eine Präsidialkommission ein zur Erarbeitung eines Vorschlags für die territorialen und sektoralen Grundlagen der Wahlen sowie für die Eckpfeiler, die als Grundlagen für die Bildung und den Betrieb der Verfassungsgebenden Nationalversammlung dienen werden. Zuvor erfolgt die eine Befragung sämtlicher gesellschaftlicher Sektoren des Landes, wobei das in der Verfassung der Bolivarischen Republik Venezuela verankerte Prinzip der direkten Beteiligung gewährleistet wird.

Artikel 2. Die im vorhergehenden Artikel eingesetzte Präsidialkommission besteht aus folgenden Bürgern:

1. **ELIAS JOSE JAUA MILANO**, Personalausweis Nr. V-10.096.662, als Vorsitzender
2. **ADAN COROMOTO CHAVEZ FRIAS**, Personalausweis Nr. V-3.915.103, als Sekretär
3. **CILIA FLORES**, Personalausweis Nr. V-5.315.632

4. **ARISTOBULO IZTURIZ ALMEIDA**, Personalausweis Nr. V-630.328
5. **DELCY ELOINA RODRIGUEZ GOMEZ**, Personalausweis Nr. V-10.353.667
6. **MARIA IRIS VARELA RANGEL**, Personalausweis Nr. V-9.242.760
7. **JULIAN ISAIAS RODRIGUEZ DIAZ**, Personalausweis Nr. V-2.218.534
8. **FRANCISCO JOSE AMELIACH ORTA**, Personalausweis Nr. V-7.062.172
9. **REINALDO ENRIQUE MUÑOZ PEDROZA**, Personalausweis Nr. V-10.869.426
10. **ELVIS AMOROSO**, Personalausweis Nr. V-7.659.695
11. **HERMANN EDUARDO ESCARRA MALAVE**, Personalausweis Nr. V-3.820.195
12. **NOELI POCATERRA DE OBERTO**, Personalausweis Nr. V-1.651.000
13. **EARLE JOSE HERRERA SILVA**, Personalausweis Nr. V-2.744.362
14. **REMIGIO CEBALLOS ICHASO**, Personalausweis Nr. V-6.557.495

Artikel 3. Die Präsidialkommission wird dem Präsidenten der Republik innerhalb einer zeitnahen Frist ab Inkrafttreten dieses Dekrets, einen Bericht mit den Grundlagen, Ergebnissen und Empfehlungen vorlegen, die aus der Ausübung der in Artikel Nr. 2 dieses Dekretes entsprechend festgelegten Befugnisse hervorgehen.

Artikel 4. Die Kosten der Präsidialkommission werden vom Ministerium der Volksmacht des Büros des Präsidenten und der Kontrolle der Regierungsarbeit getragen.

Artikel 5. Die Präsidialkommission ist berechtigt zur Bildung notwendiger Unterausschüsse oder Arbeitsgruppen mit umfangreicher und gemeinschaftlicher Beteiligung von nationalen und internationalen Beratern der entsprechend thematisch in Zusammenhang stehenden Disziplinen sowie Vertretern der organisierten Allgemeinheit, die zur Verwirklichung ihrer Ziele beitragen können.

Artikel 6. Die Vollziehung dieses Dekrets erfolgt durch das Ministerium der Volksmacht des Büros des Präsidenten und der Kontrolle der Regierungsarbeit.

Artikel 7. Dieses Dekret tritt ab dem Zeitpunkt seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Bolivarischen Republik Venezuela in Kraft.

Ausgestellt in Caracas, am 01. Mai 2017 im Jahr 207 der Unabhängigkeit, 158 der Föderation und 18 der Bolivarischen Republik Venezuela.

Die Vollziehung wird angeordnet,
(Ort der Unterzeichnung)

[Stempel des Büros des Präsidenten der
Bolivarischen Republik Venezuela]

[Unterschrift]
NICOLÁS MADURO MOROS